

4. Την έγγραφη γνώμη της Πρεσβείας Καράκας με αριθμούς 2310/11/ΑΣ297/21.5.1987 και 2310/15/ΑΣ372/7.7.1987.

5. Τη γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με αριθμό 549/1987 με πρόταση των Υπουργών Προεδρίας της Κυβέρνησης, Εξωτερικών και του Υφυπουργού Οικονομικών, αποφασίζουμε:

'Άρθρο μόνο.

Συνιστάται Άμισθο Προξενείο στην πόλη Καρθαγένη της Κολομβίας.

Η περιορέεια δικαιοδοσίας του παραπάνω Άμισθου Προξενείου καλύπτει τις επαρχίες BOLIVAR, SUCRE και CORDOVA.

Στον Υπουργό Εξωτερικών αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 15 Δεκεμβρίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΑΛΑΜΑΝΗΣ ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΔΙΑΣ

ΥΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΣΠΥΡΟΣ ΚΑΛΟΥΔΗΣ

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αρ Φ. 0544/4/ΑΣ/519/Μ. 3664

(3)

Έγκριση Πρωτοκόλλου διαβούλευσεων μεταξύ των Υπουργών Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και Ομοσπονδιακής Τσεχοσλοβακικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ, ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ, ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ, ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ - ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

Έχοντας υπόψη τις διατάξεις :

1. Της Κοινής Δήλωσης για την ανάπτυξη των αμοιβών σχέσεων και της συνεργασίας Ελλάδας - Τσεχοσλοβακίας που υπογράφτηκε στην Πράγα στις 10.10.1979,

2. της Συμφωνίας οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας Ελλάδας - Τσεχοσλοβακίας που υπογράφτηκε στην Αθήνα στις 22.10.1980 και κυρώθηκε με το Νόμο 1523/1985 (ΦΕΚ 38/A/12.3.1985),

3. του Μακροχρόνιου Προγράμματος για την ανάπτυξη της οικονομικής, βιομηχανικής και τεχνικής συνεργασίας που υπογράφτηκε στην Ηράκλειο στις 4.7.1984 και κυρώθηκε με το Νόμο 1626/1986 (ΦΕΚ 116/A/18.7.1986),

4. του υπό έγκριση Πρωτοκόλλου, αποφασίζουμε :

Έγκρινουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρωτόκολλο διαβούλευσεων μεταξύ των Υπουργών Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ομοσπονδιακής Τσεχοσλοβακικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας που υπογράφτηκε στην Πράγα στις 3.7.1987 και του οποίου το κείμενο σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και μετάφραση στην Ελληνική έχει ως εξής :

Αθήνα, 4 Ιανουαρίου 1988

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΔΙΑΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΡΟΥΜΕΛΙΩΤΗΣ

ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΤΣΗΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ

ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ ΠΕΠΟΝΗΣ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΓΙΑΝ. ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΠΟΥΛΟΣ

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΑΓΑ. ΚΟΥΤΣΟΓΙΩΡΓΑΣ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Α. - Μ. (ΜΕΑΙΝΑ) ΜΕΡΚΟΥΡΗ

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

PROTOCOL

on consultations between the Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and the Federal Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Socialist Republic.

The Ministry of Foreign Affairs of the Hellenic Republic and the Federal Ministry of Foreign Affairs of the Czechoslovak Socialist Republic (hereinafter referred to as «the two parties»),

desirous to develop and enhance still further the ties of friend ship and cooperation between the two countries and to strengthen world peace and security, striving to pro mote cooperation and mutual contacts between the two Ministries and the Diplomatic Missions of the two States, have agreed as follows :

Article I

The Ministers of Foreign Affairs of the two States shall pay visits to each other or hold meetings, as needed. Their Vice Ministers and senior officials of the two Ministries shall, in the event of need, consult about matters of mutual interest. The dates, contents and venues of those visits, meetings or consultations shall be agreed upon through diplomatic channels.

Article II

The two Parties shall infrom each other, eithet directly or through their Diplomatic Missions, on matters of importance relating to the domestic and foreign policies of their respective countries and of their experience and methods of their work.

Article III

The Diplomatic Missions of the two States in third countries shall intensify their contacts and exchange of information.

Article IV

The Permanent Representatives of the two States to the United Nations and to other international organizations shall maintain regular contacts and, in the event of need, consult about matters of mutual interest.

Article V

The two Parties shall exchange press materials and publications and shall arrange for exchange of experience between their Departments dealing with press and information activities.

Article VI

The two Parties shall encourage, on the basis of reciprocity, all activities of the Diplomatic Missions of the other State aimed at enhancing bilateral relations and promoting mutual understanding between the peoples of the two countries.

Article VII

The two Parties shall consult each other on ways and means to encourage mutually beneficial economic co-operation between the two States on an equal footing, exchanges in the fields of culture, science and sports as well as efforts exerted with the view of concluding treaties, agreements and working arrangements pro-moting the relations between the two States.

Article VIII

The two Parties shall encourage , cooperation bet-ween the Institute of International and Foreign Law of the Hellenic Republic and the Czechoslovac Insti-tute of International Relations.

Article IX

The costs of travel of representatives of the two Parties under this Protocol shall be covered by the sending Party. The costs of the stay of those persons in the other country shall be covered by the receiving Party.

Article X

Problems that may arise in the implementation of this Protocol shall be settled through consultations between the two Parties.

Article XI

This Protocol shall enter into force on the day of signing. After the elapse of each two years its validity shall be automatically extended by another two years, unless one of the two Parties notifies the other Party in writing six months before the expiration of the period of validity of the Protocol of its intention to revise or terminate it.

Given in Prague on 3rd July 1987 in two originals, each in the English language.

KAROLOS PAPOULIAS
Minister of Foreign Affairs
of the Hellenic Republic

BOHUSLAV CHNOUPEK
Minister of Foreign Affairs
of the Czechoslovak Socialist Republic

ΠΡΩΤΟΚΟΛΟ

των συσκέψεων μεταξύ του Υπουργείου Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Ομοσπονδιακού Υπουργείου Εξωτερικών της Τσεχοσλοβακικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας.

Το Υπουργείο Εξωτερικών της Ελληνικής Δημοκρατίας και το Ομοσπονδιακό Υπουργείο Εξωτερικών της Τσεχοσλοβακικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας (στο εξής θα αναφέρονται σαν «τα δύο Μέρη»), επιθυμώντας να αναπτύξουν και να ενδυναμώσουν ακόμη περισσότερο τους δεσμούς φιλίας και συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών και να δυναμώσουν την παγκόσμια ειρήνη και ασφάλεια, προσπάθωντας να προάγουν την συνεργασία και τις αμοιβαίς επαφές μεταξύ των δύο Υπουργείων και των Διπλωματικών Αποστολών των δύο Πολιτειών, συμφώνησαν τα ακόλουθα:

'Αρθρο 1.

Οι Υπουργοί των Εξωτερικών δύο Πολιτειών θα ανταλλάξουν επισκέψεις ή θα οργανώσουν συναντήσεις, όπως θα χρειαστεί. Οι Υπουργοί τους καθώς και οι ανώτεροι αξιωματούχοι των δύο Υπουργείων, σε περίπτωση χρείας, θα συσκέπτονται για θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος. Οι ημερομηνίες, το περιχόμενο και ο τόπος που θα γίνονται αυτές οι επισκέψεις, συναντήσεις ή συσκέψεις θα συμφωνούνται διαμέσου διπλωματικής οδού.

'Αρθρο 2.

Τα δύο Μέρη θα πληροφορούν το ένα το άλλο, είτε απ' ευθείας είτε μέσω των Διπλωματικών Αποστολών τους, για θέματα σημαντικά που σχετίζονται με την εσωτερική και την εξωτερική πολιτική των χωρών τους αντίστοιχα και με την εμπειρία και τις μεθόδους εργασίας τους.

'Αρθρο 3.

Οι διπλωματικές Αποστολές των δύο Πολιτειών σε τρίτες χώρες θα εντείνουν τις επαφές τους και την ανταλλαγή πληροφοριών.

'Αρθρο 4.

Οι Μόνιμοι Αντιπρόσωποι των δύο Πολιτειών στα Ηνωμένα Έθνη και σε άλλους διεθνείς οργανισμούς θα τηρούν

τακτικές επαφές και σε περίπτωση χρείας, θα συσκέπτονται για θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος.

'Αρθρο 5.

Τα δύο Μέρη θα ανταλλάσσουν υλικό τύπου και εκδόσεις και θα κανονίσουν για ανταλλαγή εμπειριών μεταξύ των Υπηρεσιών τους σχετικών με τον τύπο και τις δραστηριότητες πληροφόρησης.

'Αρθρο 6.

Τα δύο Μέρη θα ενθαρρύνουν, σε βάση αμοιβαιότητας, δι-λειτουργίας των Διπλωματικών Αποστολών της άλλης Πολιτείας που σκοπεύουν στην ενδυνάμωση των διμερών σχέσεων και την προαγωγή της αμοιβαίας κατανόησης μεταξύ των λαών των δύο χωρών.

'Αρθρο 7.

Τα δύο Μέρη θα αλληλοσυσκέπτονται πάνω σε μεθόδους και μέσα για την ενθάρρυνση της αμοιβαίας ωφέλιμης οικονομικής συνεργασίας μεταξύ των δύο Πολιτειών σε ίση βάση, των ανταλλαγών στο πεδίο του πολιτισμού, της επιστήμης και των αθλημάτων καθώς και των προσπαθειών που θα καταβάλλονται με την προοπτική σύναψης συνθηκών, συμφωνιών και διακανονισμών εργασίας που θα προάγουν τις σχέσεις μεταξύ των δύο Πολιτειών.

'Αρθρο 8.

Τα δύο Μέρη θα ενθαρρύνουν την συνεργασία μεταξύ του Ινστιτούτου Διεθνούς και Αλλοδαπού Δικαίου της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Τσεχοσλοβακικού Ινστιτούτου Διεθνών Σχέσεων.

'Αρθρο 9.

Τα ταξιδιωτικά έξοδα των αντιπροσώπων των δύο Μερών βάσει αυτού του Πρωτοκόλλου θα καλύπτονται από το Μέρος που αποστέλλει. Τα έξοδα διαμονής αυτών των προσώπων στην άλλη χώρα θα καλύπτονται από το Μέρος που φιλοξενεί.

'Αρθρο 10.

Προβλήματα που θα δημιουργούνται κατά την εφαρμογή αυτού του Πρωτοκόλλου θα λύνονται μέσω συσκέψεων μεταξύ των δύο Μερών.

'Αρθρο 11.

Το παρόν Πρωτόκολλο θα αποκτήσει ισχύ από την ημέρα της υπογραφής του. Μετά την πάροδο κάθε δύο ετών η ισχύς του αυτομάτως θα εκτείνεται για άλλα δύο χρόνια, εκτός εάν ένα από τα δύο Μέρη γνωστοποιήσει το άλλο Μέρος γραπτώς ή μήνες πριν από την λήξη της περιόδου ισχύος του Πρωτοκόλλου την πρόθεση του να αναθεωρηθεί ή να λήξει.

Δόθηκε στην Πράγα την 3.7.1987 σε δύο πρωτότυπα, καθένα από αυτά στην Αγγλική γλώσσα.

ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ
Υπουργός Εξωτερικών
της Ελληνικής Δημοκρατίας

ΜΠΟΧΟΥΣΛΑΒ ΣΝΟΥΠΕΚ
Υπουργός Εξωτερικών
της Τσεχοσλοβακικής Σοσιαλιστικής Δημοκρατίας

(4)

ΠΡΑΞΗ ΔΙΟΙΚΗΤΗ ΑΡΙΘ. 1216/31.12.87

(Άρθρο 1 του Ν. 1266/82)

Κατάργηση των ελάχιστου ορίου επιτοκίου χορηγήσεων.

Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) το άρθρο 1 του Ν. 1266/82 «όργανα ασκήσεως της νομισματικής, πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις»,

- β) τις αποφάσεις ΝΕ 314/19/4.6.81, ΥΠ 272/6/11.6. 1981 και ΕΝΠΠΘ 377/3/4.12.87,
 γ) την ΠΔ/ΤΕ 1087/29.6.87, που καθόρισε το ελάχιστο όριο επιτοκίου 21% ετησίως,
 δ) την ΠΔ/ΤΕ 1108/21.7.87, που καθορίζει το επιτόκιο υπερημερίας για χορηγήσεις σε δραχμές,
 ε) τις τρέχουσες νομισματικές συνθήκες, αποφάσισε τα εξής:

1. Από 1.1.1988 καταργείται το ελάχιστο όριο επιτοκίου χορηγήσεων που καθορίστηκε με την ΠΔ/ΤΕ 1087/29.6.87.

2. Τα υπόλοιπα των κατηγοριών χορηγήσεων για τις οποίες ίσχυε ελάχιστο όριο επιτοκίου 21% ετησίως και των λοιπών χορηγήσεων που καταχωρούνται, με βάση αποφάσεις της Τράπεζας της Ελλάδος, στη στήλη 5 της μηνιαίας κατάστασης κίνησης και υπολούπων χορηγήσεων (Άποδ. 1) εξακολουθούν να καταχωρούνται στην ίδια στήλη και υπόκεινται από 31.1.1988 σε δέσμευση επί χορηγήσεων ποσοστού 18% τροποποιουμένων ανάλογα των αποφάσεων ΝΕ 314/19/4.6.81 και ΕΝΠΠΘ 377/3/4.12.87.

3. Διευκρινίζεται ότι οι κατηγορίες χορηγήσεων για τις οποίες ίσχυε ελάχιστο όριο επιτοκίου 21% ετησίως εξακολουθούν να διέπονται από τις διατάξεις της παραγγ. 2 της ΠΔ/ΤΕ 1108/21.7.87 ως προς το εφαρμοζόμενο επιτόκιο υπερημερίας με κατώτατο όριο το επιτόκιο που ισχύει για καταθέσεις ταμιευτηρίου σε δραχμές στις εμπορικές τράπεζες προσαυξημένο κατά τέσσερις εκατοστιαλες μονάδες.

Η Πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 31 Δεκεμβρίου 1987

Ο Διοικητής
ΔΗΜ. ΧΑΛΚΙΑΣ

(5)

ΠΡΑΞΗ ΔΙΟΙΚΗΤΗ ΑΡΙΘ. 1217/31.12.87

(Άρθρο 1 του Ν. 1266/82)

Προεξοφλητικό επιτόκιο της Τράπεζας της Ελλάδος.

Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) το άρθρο 1 του Ν. 1266/82 «όργανα ασκήσεως της νομισματικής, πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις»,

β) την απόφαση Ν.Ε. 275/5/21.6.80,

γ) τις τρέχουσες νομισματικές συνθήκες, αποφάσισε:

Να καθορίσει από 1.1.1988 το προεξοφλητικό επιτόκιο της Τράπεζας της Ελλάδος σε 19% ετησίως.

Η Πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Αθήνα, 31 Δεκεμβρίου 1987

Ο Διοικητής
ΔΗΜ. ΧΑΛΚΙΑΣ

(6) ΠΡΑΞΗ ΔΙΟΙΚΗΤΗ ΑΡΙΘ. 1218/31.12.87

(Άρθρο 1 του Ν. 1266/82)

Επιτόκια υποχρεωτικών δεσμεύσεων των τραπεζών στην Τράπεζα της Ελλάδος

Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αφού έλαβε υπόψη :

α) Το άρθρο 1 του Ν. 1266/82 «όργανα ασκήσεως της νομισματικής, πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις».

β) Την απόφαση ΝΕ 314/6/4.6.81 και της ΠΔ/ΤΕ 704/25.2.86, 1133/1.9.87 και 1160/8.10.87.

γ) Τη σκοπιμότητα ενοποίησης των επιτοκίων των επιμέρους κατηγοριών δεσμεύσεων διαθεσίμων των τραπεζών στην Τράπεζα της Ελλάδος, αποφάσισε τα εξής :

1. Από 1.1.1988 τα επιτόκια των καταθέσεων που υποχρεωτικά τηρούν οι τράπεζες στην Τράπεζα της Ελλάδος ως ποσοστό (σήμερα 7,5%) του συνόλου των ιδιωτικών καταθέσεων τους σε δραχμές και εκχωρούμενο συνάλλαγμα καθορίζεται ως εξής :

α) Το τμήμα των υποχρεωτικών δεσμεύσεων που αντιστοιχεί σε ποσοστό 3% επί του συνόλου των καταθέσεων είναι άτοκο.

β) Στο υπόλοιπο τμήμα των υποχρεωτικών δεσμεύσεων εφαρμόζεται επιτόκιο 12,5% ετησίως.

2. Από 1.1.1988 καθορίζεται γενικό επιτόκιο 12,5% ετησίως στα αδιάθετα υπόλοιπα των λογαριασμών των εμπορικών τραπεζών στην Τράπεζα της Ελλάδος που προορίζονται για τη χορήγηση βιοτεχνικών δανείων σύμφωνα με την απόφαση ΝΕ 197/11/3.4.78.

Η Πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως (Τεύχος Α').

Αθήνα, 31 Δεκεμβρίου 1987

Ο Διοικητής
ΔΗΜ. ΧΑΛΚΙΑΣ

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ

(7)

Ανακοίνωση για τη θέση σε ισχύ της Συμφωνίας τουριστικής συνεργασίας Ελλάδας - Ιταλίας. (Φλωρεντία, 1.7.1986).

Το Υπουργείο Εξωτερικών ανακοινώνει ότι η Συμφωνία τουριστικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ιταλικής Δημοκρατίας που υπογράφηκε στη Φλωρεντία στις 1.7.1986 και κυρώθηκε με τον υπ' αριθ. 1696/1987 Νόμο που δημοσιεύθηκε στο υπ' αριθ. 40 Φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 26ης Νοεμβρίου 1987, τέθηκε σε ισχύ, σύμφωνα με τη διάταξη του άρθρου 7 αυτής, την 15η Μαΐου 1987.

Αθήνα, 5 Ιανουαρίου 1988

Με εντολή Υπουργού

Ο Προϊστάμενος

κ.α.α.

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΧΑΛΚΙΟΠΟΥΛΟΣ